



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

Newsletter August 2022

Liebes Quartierleist-Mitglied

Was für ein Sommer...Höchsttemperaturen in der Region! In Bözingen findet jedermann/frau nach kurzer Zeit die ideale Abkühlung bei einem gemütlichen Spaziergang durch die Taubenlochschlucht. Ein gewaltiges Naturspektakel direkt vor der Haustür.

Vielleicht haben Sie es schon bemerkt, das 1. August-Kreuz leuchtet auch in diesem Jahr wieder über die ganze Region, dank vielen freiwilligen Helfern. Dieses Jahr auf Wunsch vom Restaurant Bözingenberg sogar noch 3 Wochen länger. An dieser Stelle ein ganz grosses Merci für die Helfer vom 1. August-Kreuz, aber auch nicht vergessen den Männern die auch dieses Jahr die Schüssbrücke beflaggt haben.

In dieser Ausgabe stellen wir das „Dorf- und Weinfest“ in Bötzingen am Kaiserstuhl (Deutschland) näher vor. Vielleicht treffen auch wir Sie an diesem Anlass an...Seit vielen Jahren besteht zwischen dem Leist und Bötzingen eine herzliche Freundschaft. Wir freuen uns als Vorstand auch in diesem Jahr wieder daran teilzunehmen und alte Bekannte anzutreffen.

Viel Spass beim Lesen dieses Newsletters!

Thomas Briggen und der ganze Quartierleist-Vorstand

Wichtige Termine

Öli-Fest im Festzelt «Auti Öli»

Freitag, 26.8.2022, ab 17.00h, und Samstag, 27.8.2022 ab 11.00 h bis 20.00 h

Quartier-Stammtisch

Jeweils am letzten Mittwoch des Monats, ab 19.00 Uhr im Restaurant Rebstock,
Solithurnstrasse 35, 2504 Biel

Besichtigung

+GF+ Machining Solutions AG, Mittwoch, 21. September 2022, siehe Beilage.

Zahnarztpraxis Dr. med. dent. Luca Pirracchio

parodent^W

Neumarktstrasse 34, 2502 Biel / Telefon 032 329 90 00

Redern

Alterszentrum

Établissement médico-social

Quartierleist Bözingen
Zollhausstr. 68
CH-2504 Biel

info@boezingen.ch
www.boezingen.ch



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

DORF- UND WEINFEST 2022 in BÖTZINGEN/DEUTSCHLAND



Vom 9. bis 12. September 2022 wird in Bötzingen das 22. Dorf- und Weinfest veranstaltet; eines der größten und schönsten Feste am Kaiserstuhl. 12 Bötzinger Vereine, die in der Vereinsgemeinschaft organisiert sind, verwandeln die Ortsmitte durch blumengeschmückte Höfe, Lauben und Keller in einen bunten Festplatz.

Eröffnet wird das Fest am Freitag, 9. September um 18.00 Uhr von Bürgermeister Dieter Schneckenburger, dem Vorsitzenden der Vereinsgemeinschaft Karlheinz Meier sowie der Weinprinzessin für den Bereich Kaiserstuhl/Tuniberg mit dem schon zur Tradition gewordenen Luftballonwettbewerb für die jüngeren Besucher.

Volkstümliche Tanz- und Unterhaltungsmusik, dazu edle Bötzinger Weine und Sekte, verbunden mit einer reichhaltigen und abwechslungsreichen Speisekarte, versprechen wieder frohe und heitere Stunden an allen vier Tagen des Festbetriebes. Verschiedene Musikkapellen unterhalten die Besucher in den einzelnen Höfen und Lauben.

Den Festbesuchern wird empfohlen die Linien des öffentlichen Nahverkehrs zu nutzen. Parkmöglichkeiten bestehen lediglich im Gewerbe- und Industriegebiet. Die örtlichen Vereine bereiten sich in monatelanger Arbeit auf dieses Fest vor und hoffen auf ideales Weinwetter und viele Besucher am Festwochenende.



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

PROGRAMM DES DORF- UND WEINFESTES

Freitag, 9. September 2022

18.00 Uhr: Eröffnung durch Bürgermeister Dieter Schneckenburger und dem Vorsitzenden der Vereinsgemeinschaft Karlheinz Meier unter Mitwirkung der Weinprinzessin für den Bereich Kaiserstuhl/Tuniberg, des Musikvereins, der Brass Band und dem Schützenverein mit Böllerschießen.

Luftballonwettbewerb. Freitrunck für die ersten Besucher

Samstag, 10. September 2022

Ab 11.30 Uhr: Mittagessen bei der Freiwilligen Feuerwehr und dem Männergesangverein.

ab 17.00 Uhr: weinfrohe Stunden in allen Lauben und Höfen mit Tanz und Unterhaltung

15.00 – 18.00 Uhr: Offener Winzerkeller mit Kellerführung der Winzergenossenschaft Bötzingen

Sonntag, 11 September 2022

ab 11.00 Uhr: Frühschoppen, Mittagessen in allen Höfen, geselliges Beisammensein, Unterhaltung & Musik

13.00 – 18.00 Uhr: Offener Winzerkeller mit Kellerführung der Winzergenossenschaft Bötzingen

Montag, 12. September 2022

Ab 11.30 Uhr: Mittagessen beim Männergesangverein, Schützenverein und Turnverein.

ab 14.00 Uhr: Kindernachmittag im Schulgelände

ab 14.00 Uhr: Seniorennachmittag in der Festhalle

ab 17.00 Uhr: Festausklang mit Tanz und Unterhaltung





QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

NOTFALLTREFFPUNKTE

Was sind Notfalltreffpunkte?

Wenn Sie im Ereignisfall Unterstützung benötigen, ist der Notfalltreffpunkt Ihre erste behördliche Anlaufstelle.

Für den Fall, dass Ihre Gemeinde von einer Katastrophe oder Notlage betroffen ist, erhalten Sie am Notfalltreffpunkt wichtige Informationen zur Situation vor Ort.

Benötigen Sie Hilfe oder können Sie selbst Hilfe anbieten, so dient der Notfalltreffpunkt als Drehscheibe.

Sie können am Notfalltreffpunkt auch Notrufe absetzen, z.B. bei einem länger andauernden Stromausfall mit Ausfall der Telekommunikationsmittel.

Zu welchem Zeitpunkt welche Notfalltreffpunkte in Betrieb sind, erfahren Sie via Radio oder über Alertswiss. Allenfalls wird diese Information auch durch Ihre Gemeinde verbreitet.

Wie finden Sie Ihren Notfalltreffpunkt?

Notfalltreffpunkte sind einfach zu finden. Im Ereignisfall markiert eine Fahne den Standort. Die Umgebung wird mit Wegweisern ausgeschildert. Grundsätzlich befinden sich Notfalltreffpunkte in öffentlichen Gebäuden wie Schulhäusern, Turn- oder Mehrzweckhallen. Die Standorte sind so gewählt, dass sie für die Mehrheit der Bevölkerung innert nützlicher Frist zu Fuss, mit dem Fahrrad oder mit dem motorisierten Verkehr erreichbar sind.

Bei einem Ereignis werden nicht zwingend alle Notfalltreffpunkte in einer Region in Betrieb genommen. Informieren Sie sich via Radio oder über Alertswiss, welche Notfalltreffpunkte zur Verfügung stehen.

Welche Notfalltreffpunkte gibt es in Biel?

- Stadtzentrum: Schulhaus Plänke, Plänkestrasse 9
- Madretsch: Oberstufenzentrum Madretsch, Friedweg 24
- Champagne/Gurzelen: Primarschule Champagne, Champagne-Allée 1
- Mett : Primarschule Sahligut, Jägerweg 1
- Vingelz : Neuenburgstrasse 62

Quellen : Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär des Kantons Bern,
Abteilung Öffentliche Sicherheit der Stadt Biel.

Zahntechnisches Labor Pit Stang

